

# EPISTOLA CĂTRE EFESENI

## Salut introductiv

- 1 \*2 Cor. 1.1.  
\*\*Rom. 1.7.  
†1 Cor. 4.17.  
Cap. 6.21.  
Col. 1.2.  
2 \*Gal. 1.3.  
Tit 1.4.

## Bogățiile harului

- 3 \*2 Cor. 1.3.  
1 Pet. 1.3.  
4 \*Rom. 8.28.  
2 Tes. 2.13.  
2 Tim. 1.9.  
Iac. 2.5.  
1 Pet. 1.1;2.9  
\*\*1 Pet. 1.20  
†Lc. 1.75.  
Col. 1.22.  
1 Tes. 4.7.  
Tit 2.12.  
5 \*Rom.8.29,30  
\*\*Ioan 1.12.  
Rom. 8.15.  
2 Cor. 6.18.  
Gal. 4.5.  
1 Ioan 3.1.  
†Mt. 11.26.  
Lc. 12.32.  
1 Cor. 1.21.  
6 \*Rom. 3.24;  
5.15.  
\*\*Mt. 3.17;  
17.5.  
Ioan 3.35;  
10.17.  
7 \*Fap. 20.28.  
Col. 1.14.  
Ev. 9.12.  
1 Pet. 1.18,19  
Apoc. 5.9.  
\*\*Rom. 2.4;  
9.23.  
Filip. 4.19.  
9 \*Rom. 16.25.  
Col. 1.26.  
\*\*2 Tim. 1.9.  
10 \*Gal. 4.4.  
Ev. 1.2; 9.10.  
1 Pet. 1.20.  
\*\*1 Cor.3.23;  
11.3.  
†Filip.2.9,10.  
Col. 1.20.  
11 \*Fap. 20.32;  
26.18.  
Rom. 8.17.  
Col. 1.12;  
3.24.  
Tit 3.7.  
Iac. 2.5.  
1 Pet. 1.4.  
\*\*Is.46.10,11  
12 \*2 Tes. 2.14.  
13 \*Ioan 1.17.  
2 Cor. 6.7.  
Iac. 1.18.

**1** Pavel, apostol al lui Isus Hristos<sup>a</sup> prin\* voia lui Dumnezeu, către sfinții\*\* și credincioșii† în Hristos Isus care sunt în Efes<sup>b</sup>:  
**2** Har vouă\* și pace de la Dumnezeu Tatăl nostru și de la Domnul Isus Hristos.  
**3** Bindecuvântat\* fie Dumnezeu și Tatăl Domnului nostru Isus Hristos, care ne-a binecuvântat cu orice binecuvântare spirituală în cele cerești, în  
**4** Hristos; după cum ne-a\* ales în El mai înainte\*\* de întemeierea lumii, ca să fim† sfinți și fără pată înaintea Lui, în dragoste;  
**5** El ne-a rânduit dinainte<sup>c</sup>\* pentru înfiere\*\*, pentru Sine, prin Isus Hristos, după† buna plăcere a  
**6** voii Sale, spre lauda gloriei harului Său, în\* care ne-a făcut  
**7** plăcuți<sup>d</sup> în Cel Preaiubit<sup>e</sup>\*\*; în\* El<sup>f</sup> avem răscumpărarea prin sângele Lui, iertarea greșelilor, după  
**8** bogățiile\*\* harului Său, pe care l-a făcut să prisosească față de noi în toată înțelepciunea și pri  
**9** ceperea, făcându-ne cunoscut\* taina voii Sale, după buna Sa plăcere pe care\*\* Și-a propus-o  
**10** în Sine Însuși, pentru administrarea împlinirii\* timpurilor, ca\*\* să adune din nou, împreună<sup>g</sup>, toate† în Hristos, <sup>h</sup>cele din  
**11** ceruri și cele de pe pământ; în El, în\* care am și primit o moștenire, fiind rânduiți dinainte<sup>i</sup>, după\*\* planul<sup>j</sup> Celui care lucrează toate după sfatul voii  
**12** Sale, ca\* să fim spre lauda gloriei Sale, noi, care am sperat  
**13** dinainte în Hristos; în care și voi, auzind cuvântul\* adevărului,

Evangelia mântuirii voastre, în care, de asemenea, crezând, ați fost pecetluiți cu Duhul Sfânt  
**14** al promisiunii, care\* este arună a moștenirii noastre, pentru<sup>k</sup>\*\* răscumpărarea posesiunii† dobândite, spre†† lauda gloriei Sale.

**15** De aceea și eu, auzind\* de credința în Domnul Isus care este în voi și de dragostea voastră față de toți sfinții,  
**16** nu\* încetez să mulțumesc pentru voi, amintind de voi<sup>l</sup> în  
**17** rugăciunile mele, ca Dumnezeu\* Domnului nostru Isus Hristos, Tatăl gloriei, să\*\* vă dea duh de înțelepciune și de descoperire în cunoașterea<sup>m</sup> Lui,  
**18** luminând ochii\* inimii<sup>n</sup> voastre, ca să știți ce este speranța\*\* chemării Lui, <sup>h</sup>ce este bogăția gloriei moștenirii Lui în sfinți  
**19** și ce este nemărginita mărire a puterii Lui față de noi, care credem, după\* lucrarea puterii  
**20** tăriei Lui, care a lucrat în Hristos, înviindu-L\* dintre morți, și L-a așezat\*\* la dreapta Sa, în  
**21** cele cerești, mai\* presus de orice stăpânire\*\* și autoritate și putere și domnie și de orice nume care este numit, nu numai în veacul acesta, ci și în cel  
**22** viitor; și a pus toate\* sub picioarele Lui și L-a dat Cap\*\* peste  
**23** toate, Adunării, care\* este Trupul Său, plinătatea\*\* Celui care umple totul în toți;

**(2)** și voi\* erați morți în greșelile și în păcatele voastre<sup>o</sup>, în\* care ați umblat odinioară, potrivit veacului lumii acesteia,

- 14 \*2Cor. 1.22;  
5.5.  
\*\*Lc. 21.28.  
Rom. 8.32.  
†Fap. 20.28.  
††1 Pet. 2.9.

## Rugăciunea lui Pavel

- 15 \*Col. 1.4.  
Filim. 5.  
16 \*Rom. 1.9.  
Filip. 1.3,4.  
Col. 1.3.  
1 Tes. 1.2.  
2 Tes. 1.3.  
17 \*Ioan 20.17.  
\*\*Col. 1.9.

- 18 \*Fap. 26.18.  
\*\*Cap. 2.12;  
4.4.

- 19 \*Col. 1.29;  
2.12.

- 20 \*Fap.2.24,32  
\*\*Ps. 110.1.  
Fap. 7.55,56.  
Col. 3.1.  
Ev.1.3;10.12  
21 \*Filip.2.9,10  
Col. 2.10.  
Ev. 1.4.  
\*\*Rom. 8.38  
Col. 1.16;  
2.15.

- 22 \*Ps. 8.6.  
Mt. 28.18.  
1 Cor. 15.27.  
Ev. 2.8.  
\*\*Ev. 2.7.

- 23 \*Rom. 12.5.  
1 Cor. 12.12;  
12.27.  
Col. 1.24.  
\*\*Col. 1.19.

## Mântuirea prin har

- 1 \*Ioan 5.24.  
Col. 2.13.  
2 \*1 Cor. 6.11.  
Col. 1.21;  
3.7.  
1 Ioan 5.19.

<sup>a</sup> Unele ms. „Hristos Isus“ <sup>b</sup> Unele ms. omit „în Efes“ <sup>c</sup> Lit. „rânduindu-ne dinainte“; sau „predestinându-ne“ <sup>d</sup> Unele ms. „pe care ni l-a dăruit“; sau „în care ne-a pus într-o poziție de har și favoare“; sau „în care ne-a primit în har, prin favoare“ <sup>e</sup> Unele ms. „în Preaiubitul Său“ <sup>f</sup> Lit. „în care“ <sup>g</sup> Sub un cap <sup>h</sup> Unele ms. ad. „și“ <sup>i</sup> Sau „fiind predestinați“ <sup>j</sup> Sau „scopul“ <sup>k</sup> Sau „până la“ <sup>l</sup> Unele ms. omit „de voi“ <sup>m</sup> Cunoștință deplină <sup>n</sup> Unele ms. „minții“ <sup>o</sup> Unele ms. omit „voastre“

2 \*\*Cap. 6.12.  
†Cap. 5.6.  
Col. 3.6.

3 \*Tit 3.3.  
1 Pet. 4.3.  
\*\*Gal. 5.16.  
†Ps. 51.5.  
Rom. 5.12,14

4 \*Rom. 10.12.

5 \*Rom. 5.6,8;  
5.10.  
\*\*Rom. 6.4,5  
Col. 2.12,13;  
3.1.

7 \*Tit 3.4.  
Rom. 3.24.

8 \*Rom. 4.16.  
2 Tim. 1.9.  
\*\*Mt. 16.17.  
Ioan 6.44,65.  
Rom. 10.14;  
10.15,17.

9 \*Rom. 3.20;  
3.27,28; 4.2;  
9.11; 11.6.  
1 Cor. 1.29-31  
2 Tim. 1.9.

10 \*Deut. 32.6.  
Ps. 100.3.  
Is. 19.25;  
29.23; 44.21.  
Ioan 3.3,5.  
1 Cor. 3.9.  
2 Cor. 5.5,17  
Tit 2.14.

### Națiunile și iudeii uniți în Hristos

11 \*1 Cor. 12.2.  
Cap. 5.8.  
Col. 2.11,13.  
\*\*Rom. 2.28;  
2.29.

12 \*Cap. 4.18.  
\*\*Ezec. 13.9.  
Ioan 10.16.  
Col. 1.21.  
†Rom. 9.4,8.  
††1 Tes. 4.13  
\*Gal. 4.8.  
1 Tes. 4.5.

13 \*Gal. 3.28.  
\*\*Fap. 2.39.

14 \*Mica 5.5.  
Ioan 16.33.  
Fap. 10.36.  
Rom. 5.1.  
Col. 1.20.  
\*\*Ioan 10.16

15 \*Col. 2.14,20  
\*\*Col. 1.21.

după căpetenia\*\* autorității văz-  
duhului, a duhului care lucrează  
3 acum în fiii† neascultării; prin-  
tre\* care și noi toți trăiam odi-  
nioară în poftele\*\* cărnii noas-  
tre, făcând voia<sup>a</sup> cărnii și a  
gândurilor și eram†, din fire, co-  
pii ai mâniei, ca și ceilalți.  
4 Dar Dumnezeu, fiind bogat\* în  
îndurare, pentru dragostea Lui  
5 mare cu care ne-a iubit (fiind și  
noi\* morți<sup>b</sup> în greșeli), ne-a\*\*  
adus la viață împreună cu Hristos  
6 (prin har sunteți mântuiți) și ne-a  
înviat împreună și ne-a așezat  
împreună în cele cerești, în Hris-  
7 tos Isus, ca să arate în veacurile  
viitoare nemărginitele bogății ale  
harului Său, în bunătate\* față de  
8 noi, în Hristos Isus. Pentru că  
prin\* har<sup>c</sup> sunteți mântuiți, prin  
credință; și aceasta nu de la<sup>d</sup>  
voi; este darul\*\* lui Dumnezeu:  
9 nu\* din fapte, ca să nu se laude  
10 nimeni. Pentru că suntem lucra-  
rea<sup>e</sup> Sa, creați în Hristos Isus  
pentru fapte bune, pe care Dum-  
nezeu le-a pregătit dinainte, ca  
să umblăm în ele.

11 De aceea, amintiți-vă că voi,  
odinioară națiuni\* în carne, care  
erați numiți necircumcizie de că-  
tre cei numiți circumcizie, făcută  
12 de mână în carne\*\*, erați fără<sup>f</sup>  
Hristos în timpul acela\*, înstră-  
inați\*\* de cetățenia lui Israel și  
străini de legămintele† promisiu-  
nii, neavând†† speranță și fără\*†  
13 Dumnezeu<sup>g</sup> în lume. Dar acum\*, în  
Hristos Isus, voi, care odinioară  
erați departe\*\*, v-ați apropiat<sup>h</sup>  
14 prin sângele lui Hristos. Pentru că  
El\* este pacea noastră, care din  
cei doi a\*\* făcut unul și a surpat  
15 zidul din mijloc al îngrădirii, după  
ce a desființat\* în carnea Sa vrăj-  
mășia\*\*, legea poruncilor cuprin-

să în rânduieli, pentru ca pe cei  
doi să-i creeze în Sine într-un sin-  
16 gur om† nou, făcând pace; și ca  
să-i împace pe amândoi cu Dum-  
nezeu, într-un singur trup, prin cru-  
ce, după ce, prin ea, a omorât\*  
17 vrăjmășia. Și, venind\*, a vestit  
Evanghelia: pace<sup>i</sup> vouă celor de  
departe și pace<sup>j</sup> celor\*\* de aproa-  
18 pe. Pentru că, prin\* El, avem și  
unii și alții intrare la Tatăl, într-un  
19 singur\*\* Duh. Așadar nu mai  
sunteți străini și locuitori tem-  
porari, ci sunteți<sup>j</sup> împreună-ce-  
tățeni\* cu sfinții și ai casei\*\* lui  
20 Dumnezeu, fiind zidiți\* pe\*\*  
temelia apostolilor† și a profe-  
ților, piatra†† de unghi fiind  
21 Isus Hristos Însuși, în care toată  
zidirea, îmbinată împreună, crește  
spre a fi un templu<sup>k</sup>\* sfânt în  
22 Domnul, în care și voi sunteți zi-  
diți împreună, pentru a fi o locu-  
ință a lui Dumnezeu în Duh.

3 Pentru aceasta, eu, Pavel,  
întemnițatul\* lui Hristos Isus<sup>l</sup>  
2 pentru voi\*\*, națiunile (dacă, în  
adevăr, ați auzit de administra-  
rea\* harului lui Dumnezeu care\*\*  
3 mi-a fost dată pentru voi: că  
prin\* descoperire mi-a fost fă-  
cută cunoscut<sup>m</sup> taina\*\* – după  
cum am scris mai înainte pe scurt,  
4 din care, citind, puteți înțelege  
priceperea mea în\* taina lui  
5 Hristos – care\* în alte generații  
n-a fost făcută cunoscut fiilor  
oamenilor, așa cum a fost desco-  
perită acum sfinților Săi apostoli  
6 și profeți prin<sup>n</sup> Duh; că națiunile\*  
sunt împreună-moștenitoare și  
din același trup și împreună-păr-  
tașe\*\* ale promisiunii în Hristos  
7 Isus<sup>l</sup>, prin Evangheliie, al cărei\*  
slujitor am fost făcut eu, după\*\*  
darul harului lui Dumnezeu dat  
mie, după lucrarea† puterii Lui.

15 †2 Cor. 5.17.  
Gal. 6.15.  
Cap. 4.24.  
16 \*Rom. 6.6;  
8.3.  
17 \*Is. 57.19.  
Zah. 9.10.  
Fap. 2.39;  
10.36.  
Rom. 5.1.  
\*\*Ps. 148.14  
18 \*Ioan 10.9;  
14.6.  
Ev. 4.16;  
10.19,20.  
1 Pet. 3.18.  
\*\*1 Cor. 12.13  
19 \*Filip. 3.20.  
Ev. 12.22,23.  
\*\*Gal. 6.10.  
20 \*1 Cor. 3.9,10  
1 Pet. 2.4,5.  
\*\*Mt. 16.18.  
Gal. 2.9.  
Apoc. 21.14.  
†1 Cor. 12.28  
††Ps. 118.22  
Is. 28.16.  
Mt. 21.42.  
21 \*1 Cor. 3.17;  
6.19.  
2 Cor. 6.16.

### Taina chemă- rii națiunilor

1 \*Fap. 21.33;  
28.17,20.  
Filip. 1.7,13;  
1.14,16.  
Col. 4.3,18.  
2 Tim. 1.8;  
2.9.  
Filim. 1.10.  
\*\*Col. 1.24.  
2 Tim. 2.10.  
2 \*Rom. 1.5;  
11.13.  
1 Cor. 4.1.  
Col. 1.25.  
\*\*Fap. 9.15;  
13.2.  
Rom. 12.3.  
Gal. 1.15.  
3 \*Fap. 22.17;  
22.21;  
26.16-18.  
Gal. 1.12.  
\*\*Rom. 16.25  
4 \*1 Cor. 4.1.  
5 \*Fap. 10.28.  
6 \*Gal. 3.28;  
3.29.  
\*\*Gal. 3.14.  
7 \*Rom. 15.16.  
Col. 1.23,25.  
\*\*Rom. 1.5.  
†Rom. 15.18

<sup>a</sup> Lit. „dorințele“ <sup>b</sup> Sau „chiar când eram noi morți“ <sup>c</sup> Sau „datorită harului“  
<sup>d</sup> Lit. „din“ <sup>e</sup> O lucrare de artă; creație <sup>f</sup> Sau „despărțiți de“ <sup>g</sup> Sau „și atei“  
<sup>h</sup> Lit. „ați fost aduși aproape“ <sup>i</sup> Unele ms. „a vestit Evanghelia păcii“ <sup>j</sup> Unele  
ms. „omit“ <sup>k</sup> Gr. „naos“, templul propriu-zis <sup>l</sup> Sau „Isus Hristos“ <sup>m</sup> Unele ms.  
„El mi-a făcut cunoscut taina“ <sup>n</sup> Lit. „în“

<p>8 *1 Cor. 15.9. 1 Tim. 1.13,15 **Gal. 1.16; 2.8. 1 Tim. 2.7. 2 Tim. 1.11. †Col. 1.27. 9 *Rom. 16.25. 1 Cor. 2.7. Col. 1.26. **Ps. 33.6. Ioan. 1.3. Col. 1.16. Ev. 1.2. 10 *1 Cor. 2.7. 1 Tim. 3.16. **1 Pet. 1.12. †Rom. 8.38. Cap. 1.21. Col. 1.16. 1 Pet. 3.22.</p> <p>12 *Ev. 4.16.</p> <p>13 *Fap. 14.22. Filip. 1.14. 1 Tes. 3.3. **2 Cor. 1.6.</p> <p><b>Rugăciunea lui Pavel pentru toți</b></p> <p>15 *Filip. 2.9-11 16 *Rom. 9.23. Filip. 4.19. Col. 1.27. **Cap. 6.10. Col. 1.11. †Rom. 7.22. 2 Cor. 4.16. 17 *Ioan. 14.23. **Col. 1.23; 2.7. 18 *Rom. 10.3; 10.11,12. 19 *Ioan. 1.16. Col. 2.9,10.</p> <p>20 *Rom. 16.25. Iuda 24. **1 Cor. 2.9. †Col. 1.29.</p> <p>21 *Rom. 11.36; 16.27. Ev. 13.21.</p> <p><b>Unitatea credinței și a credințioșilor</b></p>	<p>8 Mie*, mai mic decât cel mai mic dintre toți sfinții<sup>a</sup>, mi-a fost dat harul acesta: să** vestesc printre națiuni Evanghelia bogățiilor† de 9 nepătruns<sup>b</sup> ale lui Hristos și să pun în lumină înaintea tuturor<sup>c</sup> care este administrarea<sup>d</sup> tainei* ascun- se din veacuri<sup>e</sup> în Dumnezeu, 10 care** a creat toate<sup>f</sup>, pentru ca* în- țelepciunea atât de felurită a lui Dumnezeu să** fie făcută cunos- cut acum, prin Adunare, stăpâniri- lor† și autorităților în cele cerești, 11 după planul<sup>g</sup> veacurilor<sup>h</sup> pe care l-a făcut în Hristos Isus, Domnul 12 nostru, în care avem îndrăzneală* și intrare cu încredere, prin cre- dința în El<sup>i</sup>. De aceea, vă rog<sup>j</sup>* să nu vă descurajați din cauza neca- zurilor mele pentru voi, care sunt** gloria voastră.</p> <p>14 Pentru aceasta îmi plec genun- 15 chii înaintea Tatălui<sup>k</sup>, din care este numită orice* familie<sup>l</sup>, în ceruri 16 și pe pământ, ca să vă dea, după* bogățiile gloriei Sale, să** fiți întăriți cu putere, prin Duhul Său, 17 în omul† dinăuntru, ca* Hristos să locuiască prin credință în inimile voastre, fiind** înră- dăcinați și întemeiați în dragoste, 18 ca să fiți deplin în stare să în- țelegeți împreună cu toți sfinții care* sunt largimea și lungimea și 19 adâncimea și înălțimea; și să cunoașteți dragostea lui Hristos, care întrece cunoștința, ca să fiți umpluți până la* toată plinătatea 20 lui Dumnezeu. Iar a Celui care poate* să facă nespuse** mai mult decât toate câte cerem sau gândim noi, potrivit† puterii care lucrează 21 în noi, a Lui* fie gloria în Aduna- rea în Hristos Isus, pentru toate ge- nerațiile veacului veacurilor! Amin.)</p> <p>(4) Vă îndemn deci eu, cel în- temnițat în Domnul, să um-</p>	<p>blați* într-un chip vrednic de chemarea cu care<sup>m</sup> ați fost che- 2 mați, cu* toată smerenia și blân- dețea, cu îndelungă-răbdare, în- găduindu-vă unii pe alții în dra- 3 goste, străduindu-vă să păstrați unitatea Duhului, în legătura 4 păcii. Este un* singur trup și un** singur Duh, după cum ați și fost chemați la o singură speranță a 5 chemării voastre; un* singur Domn, o** singură credință, un 6 singur botez†; un* singur Dum- nezeu și Tată al tuturor**, care este peste toți și prin toți și în 7 noi<sup>n</sup> toți. Iar fiecăruia* dintre noi i s-a dat harul după măsura daru- 8 lui lui Hristos. De aceea El spune: „Suindu-Se* în înălțime, a** robit robia și a dat daruri oamenilor“. 9 Iar* acest „S-a suit“, ce este decât că a și coborât<sup>o</sup> în părțile mai de 10 jos ale pământului? Cel care a coborât este Același care S-a* și suit mai presus de toate cerurile, 11 ca** să umple totul. Și El* a dat pe unii apostoli și pe unii profeți și pe unii evangheliști** și pe 12 unii păstori† și învățători††, pen- tru* desăvârșirea sfinților, în ve- derea lucrării de slujire, pentru** 13 zidirea trupului† lui Hristos, până vom ajunge toți la unitatea credin- ței și* a cunoștinței depline a Fiu- lui lui Dumnezeu, la starea de om matur**, la măsura staturii<sup>p</sup> pli- 14 nătății lui Hristos; ca să nu mai fim prunci*, bătuți** de valuri și purtați încoace și încolo de orice<sup>q</sup> vânt† de învățătură prin înșelă- ciunea oamenilor, prin†† vicle- 15 nia lor în uneltirea rătăcirii; ci, ținând<sup>r</sup>* adevărul în dragoste, să creștem în toate până la Cel** 16 care este Capul, Hristos; din* care tot trupul, îmbinat împreună și strâns legat prin ceea ce dă fiecare</p>	<p>1 *Filip. 1.27. Col. 1.10. 1 Tes. 2.12. 2 *Fap. 20.19. Gal. 5.22,23. Col. 3.12,13.</p> <p>4 *Rom. 12.5. 1 Cor. 12.12; 12.13. **1 Cor. 12.4; 12.11.</p> <p>5 *1 Cor. 1.13; 8.6; 12.5. 2 Cor. 11.4. **Iuda 3. †Gal. 3.27; 3.28. Ev. 6.6. 6 *Mal. 2.10. 1 Cor. 8.6; 12.6. **Rom. 11.36 7 *Rom. 12.3,6 1 Cor. 12.11. 8 *Ps. 68.18. **Jud. 5.12. Col. 2.15. 9 *Ioan. 3.13; 6.33,62. 10 *Fap. 1.9,11. 1 Tim. 3.16. Ev. 4.14; 7.26; 8.1; 9.24. **Fap. 2.33. 11 *1 Cor. 12.28. **Fap. 21.8. 2 Tim. 4.5. †Fap. 20.28. ††Rom. 12.7 12 *1 Cor. 12.7. **1 Cor. 14.26 †Col. 1.24. 13 *Col. 2.2. **1 Cor. 14.20 Col. 1.28.</p> <p>14 *Is. 28.9. 1 Cor. 14.20. **Ev. 13.9. †Mt. 11.7. ††Rom. 16.18 2 Cor. 2.17.</p> <p>15 *Zah. 8.16. 2 Cor. 4.2. 1 Ioan. 3.18. **Col. 1.18. 16 *Col. 2.19.</p>
--	---	---	---

<sup>a</sup> Unele ms. „dintre toți cei sfinți“ <sup>b</sup> Care nu pot fi cercetate <sup>c</sup> Lit. „să luminez pe toți“ <sup>d</sup> Unele ms. „comuniunea“ <sup>e</sup> Sau „din eternitate“ <sup>f</sup> Unele ms. ad. „prin Isus Hristos“ <sup>g</sup> Sau „scopul“ <sup>h</sup> Sau „etern“ <sup>i</sup> Lit. „prin credința Lui“ <sup>j</sup> Sau „cer“ <sup>k</sup> Unele ms. ad. „Domnului nostru Isus Hristos“ <sup>l</sup> În gr., derivat din cuvântul „Tată“ <sup>m</sup> Sau „potrivit căreia“ <sup>n</sup> Unele ms. „în voi toți“; alte ms. „în toți“ <sup>o</sup> Unele ms. ad. „întâi“ <sup>p</sup> Sau „vârstei“ <sup>q</sup> Sau „acel“ <sup>r</sup> Sau „spunând“

**Haina morală a omului cel nou**

17 \*Col. 3.7.  
1 Pet. 4.3.  
\*\*Rom. 1.21  
18 \*Fap. 26.18.  
\*\*Gal. 4.8.  
1 Tes. 4.5.  
†Rom. 1.21.

19 \*1 Tim. 4.2.  
\*\*Rom. 1.24;  
1.26.  
1 Pet. 4.3.

21 \*Cap. 1.13.

22 \*Col. 2.11;  
3.8,9.  
Ev. 12.1.  
1 Pet. 2.1.  
\*\*Rom. 6.6.  
†1 Pet. 4.3.

23 \*Rom. 12.2.  
Col. 3.10.  
24 \*Rom. 6.4.  
2 Cor. 5.17.  
Gal. 6.15.  
Cap. 6.11.  
\*\*Cap. 2.10.

25 \*Zah. 8.16.  
Col. 3.9.  
\*\*Rom. 12.5.

26 \*Ps. 4.4;  
37.8.

27 \*2 Cor. 2.10;  
2.11.  
Iac. 4.7.  
1 Pet. 5.9.

28 \*Fap. 20.35.  
1 Tes. 4.11.  
2 Tes. 3.8;  
3.11,12.  
\*\*Lc. 3.11.

29 \*Mt. 12.36.  
Cap. 5.4.  
Col. 3.8.  
\*\*Col. 4.6.  
†Col. 3.16.  
1 Tes. 5.11.

30 \*Is. 7.13;  
63.10.  
Ezec. 16.43.  
1 Tes. 5.19.  
\*\*Lc. 21.28.  
Rom. 8.23.

încheietură<sup>a</sup> de întărire, după lucrarea fiecărei părți în măsura ei, făcând creșterea trupului, spre zidirea sa în dragoste.

17 Spun deci aceasta, și mărturisesc în Domnul, ca să\* nu mai umblați cum umblă națiunile<sup>b</sup> în\*\* deșertăciunea minții lor, fiind întunecați\* în înțelegere, înstrăinați\*\* de viața lui Dumnezeu prin neștiința care este în ei, prin împietrirea<sup>c†</sup> inimii lor; 19 aceștia\*, pierzând orice simțire, s-au\*\* dedat la destrăbălare, ca să lucreze cu lăcomie orice necurăție. Dar voi nu L-ați cunoscut astfel pe Hristos, dacă\*, în adevăr, L-ați auzit și ați fost învâțați în El, după cum este adevăr în Isus: că\*, în ceea ce priveș-te purtarea de mai înainte, v-ați dezbrăcat de omul\*\* vostru cel vechi, care se strică prin† poftele înșelătoare; și\* sunteți înnoiți în duhul minții voastre; 24 și\* v-ați îmbrăcat în omul cel nou, care este creat\*\* după Dumnezeu în dreptate și în sfințenia adevărului. De aceea, lepădând minciuna<sup>d</sup>, vorbiți\* adevărul fiecare cu aproapele său, pentru că suntem\*\* mădulare unii altora. 26 Mânați-vă\* și nu păcătuți; să nu apună soarele peste mânia voastră, nici nu\* dați loc diavolului. 27 Cel care fura să nu mai fure, ci mai degrabă să se ostenească, lucrând\* cu mâinile lui<sup>e</sup> ce este bine, ca să aibă să\*\* împartă celui care are nevoie. Nici un\* cuvânt stricat să nu iasă din gura voastră, ci, dacă este vreunul\*\* bun, pentru† zidire, după cum este nevoie, ca să dea har celor care-l aud. Și\* nu-L întristați pe Duhul Sfânt al lui Dumnezeu, cu care ați fost pecetluiți pentru ziua\*\*

31 răscumpărării. Orice\* amărăciune și supărare și mânie și strigare și defăimare\*\* să fie înlăturate de la voi, împreună cu orice răutate.

32 Și fiți\* buni unii cu alții, miloși, iertându-vă<sup>f\*\*</sup> unii pe alții, după cum și Dumnezeu v-a<sup>g</sup> iertat<sup>f</sup> în Hristos.

5 Fiți\* deci imitatori ai lui Dumnezeu, ca niște copii prea- iubiți, și umblați\* în dragoste, după cum\*\* și Hristos ne-a<sup>h</sup> iubit și S-a dat pe Sine Însuși pentru noi<sup>i</sup>, ca dar și jertfă lui Dumnezeu, ca parfum de bună mireasmă†.

3 Iar curvie\* și orice necurăție sau lăcomie<sup>j</sup> nici\*\* să nu fie numite între voi, cum se cuvine unor sfinți, și nici\* lucruri rușinoase, nici vorbire nehibzuită, nici glumă proastă, care\*\* nu sunt cuviincioase, ci mai degrabă mulțumire. Pentru că știți aceasta, cunoscând că nici un curvar, sau necurat, sau lacom de bani, care este un idolatru\*, nu\*\* are moștenire în Împărăția lui Hristos și a lui Dumnezeu.

6 Nimeni\* să nu vă amăgească prin cuvinte goale, căci pentru aceasta vine\*\* mânia lui Dumnezeu peste fiii neascultării. Deci nu fiți 8 împreună-părtași cu ei! Pentru că odinioară erați\* întuneric, dar acum\*\*, lumină în Domnul; umblați ca niște copii† ai luminii 9 (pentru că rodul\* luminii<sup>k</sup> este în orice bunătate și dreptate și 10 adevăr), încercând\* ce este plăcut Domnului; și nu\* aveți comuniune cu lucrările\*\* neroditoare ale întunericului, ci, mai degrabă, 12 dezaprobați-le<sup>l†</sup>, pentru că\* este rușinos și a spune cele făcute de 13 ei în ascuns. Dar toate\*, fiind date pentru că ceea ce face ca totul să

31 \*Col. 3.8,19.  
\*\*Tit 3.2,3.  
Iac. 4.11.  
1 Pet. 2.1.

32 \*2 Cor. 2.10.  
Col. 3.12,13.  
\*\*Mt. 6.14.  
Mc. 11.25.

**Rodul luminii**

1 \*Mt. 5.45,48  
Lc. 6.36.  
2 \*Ioan 13.34;  
15.12.  
1 Tes. 4.9.  
1 Ioan 3.11;  
3.23; 4.21.  
\*\*Gal. 1.4;  
2.20.  
Ev. 7.27;  
9.14,26;  
10.10,12.  
1 Ioan 3.16.  
†Gen. 8.21.  
Lev. 1.9.  
2 Cor. 2.15.  
3 \*Rom. 6.13.  
1 Cor. 6.18.  
2 Cor. 12.21  
Col. 3.5.  
1 Tes. 4.3.  
\*\*1 Cor. 5.1  
4 \*Mt. 12.36.  
\*\*Rom. 1.28  
1 Cor. 6.9.  
Gal. 5.19,21  
5 \*1 Tim. 6.17  
\*\*Gal. 5.21.  
Apoc. 22.15.  
6 \*Ier. 29.8.  
Mt. 24.4.  
Col. 2.4,8,18  
2 Tes. 2.3.  
\*\*Rom. 1.18.  
8 \*Is. 9.2.  
Mt. 4.16.  
Fap. 26.18.  
Rom. 1.21.  
Tit 3.3.  
1 Pet. 2.9.  
\*\*Ioan 8.12;  
12.46.  
2Cor.3.18;4.6  
1 Tes. 5.5.  
1 Ioan 2.9.  
†Lc. 16.8.  
Ioan 12.36.  
9 \*Gal. 5.22.  
10 \*Rom. 12.2.  
Filip. 1.10.  
1 Tes. 5.21.  
1 Tim. 2.3.  
11 \*1 Cor. 5.9;  
5.11; 10.20.  
2 Cor. 6.14.  
2 Tes. 3.6,14  
\*\*Rom. 6.21;  
13.12.  
Gal. 6.8.  
†Lev. 19.17.  
1 Tim. 5.20.  
12 \*Rom. 1.24,26  
13 \*Ioan 3.20,21  
Ev. 4.13.

<sup>a</sup> Lit. „prin toate încheieturile“ <sup>b</sup> Unele ms. „restul națiunilor“

<sup>c</sup> Unele ms. „orbirea“ <sup>d</sup> Falsitatea <sup>e</sup> Unele ms. omit „lui“; alte ms. omit „cu

mâinile lui“ <sup>f</sup> În sensul de a arăta har <sup>g</sup> Unele ms. „ne-a“ <sup>h</sup> Unele ms.

„v-a“ <sup>i</sup> Unele ms. „voi“ <sup>j</sup> Sau „pofță nestăpânită“ <sup>k</sup> Unele ms. „Duhului“

<sup>l</sup> Sau „aduceți-le la lumină“

<p>14 *Is. 60.1. Rom.13.11,12 1 Cor. 15.34. 1 Tes. 5.6. **Ioan 5.25. Rom. 6.4,5. Col. 3.1. 15 *Col. 4.5. 16 *Gal. 6.10. **Ecl. 11.2; 12.1. Ioan 12.35. 17 *Rom. 12.2. **1 Tes. 4.3; 5.18. 18 *Pr. 20.1; 23,20,30. Is. 5.11,22. Lc. 21.34. 19 *Fap. 16.25. 1 Cor. 14.26. Col. 3.16. Iac. 5.13. 20 *Ps. 34.1. Is. 63.7. Col. 3.17. 2 Tes. 1.3. **Ev. 13.15. 1 Pet. 2.5; 4.11. 21 *Filip. 2.3. 1 Pet. 5.5.</p>	<p>14 fie arătat este lumina. De aceea zice: „Trezește-te* tu, care dormi, și înviază** dintre cei morți și Hristos va străluci peste tine“.</p> <p>15 Vedeți* deci cu grijă cum umblați, nu ca neînțelepți, ci ca 16 înțelepți, răscumpărând* timpul<sup>a</sup>, pentru că** zilele sunt rele.</p> <p>17 De aceea, nu fiți nepricepuți, ci înțelegeți* care** este voia 18 Domnului. Și nu* vă îmbățați de vin, în care este destrăbălare, 19 ci fiți umpluți de Duh, vorbind între voi cu* psalmi și cântări de laudă și cântări spirituale, laudând și cântând Domnului 20 în inima voastră<sup>b</sup>, mulțumind* întotdeauna pentru toate Celui care <i>este</i> Dumnezeu și Tată, în** Numele Domnului nostru Isus 21 Hristos, supunându-vă* unii altora în teamă de Hristos<sup>c</sup>.</p> <p>22 Soțiilor*, supuneți-vă<sup>d</sup> soților 23 voștri ca Domnului, pentru că soțul<sup>e</sup>* este cap al soției<sup>f</sup>, după cum și Hristos** <i>este</i> Cap al Adunării. <sup>g</sup>El este<sup>h</sup> Mântuitor 24 al trupului. Dar, după cum Adunarea este supusă lui Hristos, așa și soțiile soților lor<sup>h</sup>, în* toate.</p> <p>25 Soților*, iubiți-vă soțiile, după cum și Hristos a iubit Adunarea și S-a** dat pe Sine În-suși pentru ea, ca s-o sfințească, după ce a curățit-o prin* spă-larea cu apă, prin Cuvânt**, ca* să-Și prezinte Lui Însuși Adunarea glorioasă<sup>i</sup>, neavând pată** sau zbârcitură sau ceva de felul acestora, ci<sup>†</sup> ca să fie sfântă și fără 28 cusur. Astfel sunt datori și<sup>h</sup> soții să-și iubească soțiile, ca pe propriile trupuri. Cine își iubește soția se iubește pe sine însuși.</p>	<p>29 Pentru că nimeni nu și-a urât vreodată propria sa carne, ci o hrănește și o îngrijește cu drag, 30 ca și Hristos<sup>j</sup> Adunarea: pentru că* suntem mădulare ale trupului Său, din carnea Sa și din oasele 31 Sale<sup>k</sup>. „De aceea* va lăsa omul<sup>l</sup> pe tată și pe mamă<sup>m</sup> și se va lipi de soția sa, și cei doi** vor 32 fi un singur trup<sup>n</sup>“. Taina aceasta este mare: eu dar vorbesc cu pri- 33 vire la Hristos și la Adunare. Însă și voi, fiecare, așa să-și iubească soția, ca pe sine însuși; și soția să se teamă de soț.</p> <p><b>6</b> Copii, ascultați* în Domnul de părinții voștri, pentru că această este drept. „Onorează* pe tatăl tău și pe mama ta“ – este<sup>o</sup> cea dintâi poruncă însoțită de pro- 3 misiune – „ca să-ți fie bine și să 4 trăiești mulți ani pe pământ“. Și voi, taților*, nu-i provocați la mânie pe copiii voștri, ci creșteți-i** în disciplina și sub mustrarea Domnului.</p> <p>5 Robilor*, ascultați de stăpânii<sup>p</sup> pământești<sup>q</sup>, cu** teamă și tremur, în<sup>†</sup> simplitatea inimii 6 voastre, ca de Hristos, nu* în slujire de ochii lor<sup>r</sup>, ca unii care caută să placă oamenilor, ci ca robi ai lui Hristos, făcând voia lui Dumnezeu din suflet, 7 slujind cu bunăvoință ca<sup>s</sup> Dom- 8 nului, și nu ca oamenilor, știind* că orice bine va face fiecare, a- ceaasta va primi de la Domnul, 9 fie** rob, fie liber. Și voi, stăpânilor*, faceți la fel față de ei, renunțând la amenințare**, ști- ind că Stăpânul lor și al<sup>†</sup> vostru<sup>t</sup> este în ceruri; și<sup>††</sup> la El nu este primire după înfățișare.</p>	<p>30 *Gen. 2.23. Rom. 12.5. 1 Cor. 6.15; 12.27. 31 *Gen. 2.24. Mt. 19.5. Mc. 10.7,8. **1Cor. 6.16</p> <p><b>Copiii</b></p> <p>1 *Pr. 23.22. Col. 3.20. 2 *Ex. 20.12. Deut. 5.16. Ezec. 22.7. Mal. 1.6. Mt. 15.4. 4 *Col. 3.21. **Gen.18.19 Deut. 4.9; 6,7,20; 11.19 Ps. 78.4. Pr. 19.18; 22.6; 29.17.</p> <p><b>Robii</b></p> <p>5 *1 Tim. 6.1. Tit 2.9. 1 Pet. 2.18. **2Cor. 7.15 Filip. 2.12. †1 Cr. 29.17. 6 *Col. 3.22; 3.23.</p> <p>8 *Rom. 2.6. 2 Cor. 5.10. Col. 3.24. **Gal. 3.28. Col. 3.11. 9 *Col. 4.1. **Lev. 25.43 †Ioan 13.13. 1 Cor. 7.22. ††Rom. 2.11 Col. 3.25.</p>
---	---	---	---

<sup>a</sup> Folosind ocaziile <sup>b</sup> Unele ms. „în inimile voastre“ <sup>c</sup> Unele ms. „de Dumnezeu“ <sup>d</sup> Unele ms. omit „supuneți-vă“, dar păstrează același sens din v. 21 <sup>e</sup> Sau „bărbatul“; în gr. același cuvânt înseamnă bărbat și soț <sup>f</sup> Sau „femeii“; în gr. același cuvânt înseamnă femeie și soție <sup>g</sup> Unele ms. ad. „Și“ <sup>h</sup> Unele ms. omit <sup>i</sup> Unele ms. „ca să Și-o prezinte Lui Însuși, glorioasă, Adunarea“ <sup>j</sup> Unele ms. „Domnul“ <sup>k</sup> Unele ms. omit „din carnea Sa și din oasele Sale“ <sup>l</sup> Lit. „un om“ <sup>m</sup> Unele ms. „pe tatăl și pe mama sa“; alte ms. „pe tatăl și pe mama“ <sup>n</sup> Lit. „spre o singură carne“ <sup>o</sup> Lit. „care este“ <sup>p</sup> Unele ms. ad. „voștri“ <sup>q</sup> Lit. „după carne“ <sup>r</sup> Lit. „slujire de ochi“ <sup>s</sup> Unele ms. omit „ca“ <sup>t</sup> Unele ms. „știind că și Stăpânul vostru“

**Armura lui Dumnezeu pentru lupta credinței**

- 10 \*Col. 1.11.  
 11 \*Rom. 13.12.  
 2 Cor. 6.7.  
 1 Tes. 5.8.  
 12 \*Mt. 16.17.  
 1 Cor. 15.50.  
 \*\*Rom. 8.38.  
 Col. 2.15.  
 †Lc. 22.53.  
 Ioan 12.31;  
 14.30.  
 Col. 1.13.  
 13 \*2 Cor. 10.4.  
 \*\*Cap. 5.16.  
 14 \*Is. 11.5.  
 Lc. 12.35.  
 1 Pet. 1.13.  
 \*\*Is. 59.17.  
 2 Cor. 6.7.  
 1 Tes. 5.8.  
 15 \*Is. 52.7.  
 Rom. 10.15.  
 16 \*1 Ioan 5.4.  
 17 \*Is. 59.17.  
 1 Tes. 5.8.  
 \*\*Ev. 4.12.  
 Apoc. 1.16;  
 2.16; 19.15.

10 Încolo, fraților<sup>a</sup>, fiți tari<sup>b</sup> în Domnul și în\* tăria puterii Lui.  
 11 Îmbrăcați\* toată armura lui Dumnezeu, ca să puteți sta împotriva uneltirilor diavolului: pentru că lupta noastră nu este împotriva sângelui\* și a cărnii, ci împotriva stăpânilor\*\*, împotriva autorităților, împotriva stăpânilor lumii întinericului acestuia<sup>c</sup>, împotriva puterilor spirituale ale răutății în cele cerești. Pentru aceasta\*, luați toată armura lui Dumnezeu, ca să vă puteți împotrivi în\*\* ziua cea rea și, după ce veți fi învins<sup>d</sup> toate, să stați în picioare. Stați deci în picioare, după ce v-ați încins\* mijlocul cu adevărul și v-ați îmbrăcat\*\* cu platoșa dreptății și v-ați încălțat\* picioarele cu pregătirea<sup>e</sup> Evangheliei păcii, peste toate<sup>f</sup> luând scutul\* credinței, cu care veți putea stinge toate săgețile arzătoare ale celui rău. Luați<sup>g</sup>\* și coiful mântuirii și sabia\*\* Duhului, care

este Cuvântul lui Dumnezeu, 18 rugându-vă\* în orice timp în Duh, prin orice rugăciune și cerere, și veghind\*\* la aceasta cu toată stăruința și cu cerere<sup>†</sup> pentru toți sfinții, și pentru\* mine, ca să-mi fie dat cuvânt la deschiderea gurii mele, ca să fac cunoscut cu\*\* îndrăzneală taina 20 Evangheliei, pentru care sunt\* un ambasador în\*\* lanțuri<sup>h</sup>, ca să vorbesc cu îndrăzneală<sup>†</sup> în ea, așa cum trebuie să vorbesc.  
 21 Iar ca\* să știți și voi cele despre mine, ce fac, toate vi le va face cunoscut Tihic\*\*, preaiubitul frate și slujitor credincios în 22 Domnul, pe care l-am\* trimis la voi chiar pentru aceasta, ca să cunoașteți cele despre noi și să vă mângâie inimile.  
 23 Pace\* fraților și dragoste cu credință, de la Dumnezeu Tatăl 24 și de la Domnul Isus Hristos. Harul fie cu toți cei care Îl iubesc pe Domnul nostru Isus Hristos în\* curăție<sup>i</sup>! Amin<sup>j</sup>.

- 18 \*Lc. 18.1.  
 1 Tes. 5.17.  
 \*\*Mt. 26.41.  
 Mc. 13.33.  
 †Filip. 1.4.  
 1 Tim. 2.1.  
 19 \*Fap. 4.29.  
 Col. 4.3.  
 2 Tes. 3.1.  
 \*\*2Cor. 3.12  
 20 \*2 Cor. 5.20  
 \*\*Fap. 26.29;  
 28.20.  
 Filip. 1.7.  
 2 Tim. 1.16;  
 2.9. Filip. 10  
 †Fap. 28.31.  
 Filip. 1.20.  
 1 Tes. 2.2.

**Încheiere**

- 21 \*Col. 4.7.  
 \*\*Fap. 20.4.  
 2 Tim. 4.12.  
 Tit 3.12.

22 \*Col. 4.8.

**Salut**

23 \*1 Pet. 5.14.

24 \*Tit 2.7.

<sup>a</sup> Unele ms. „frații mei“; alte ms. omit „fraților“ <sup>b</sup> Sau „întăriți-vă“ <sup>c</sup> Unele ms. „conducătorilor întinericului veacului acestuia“ <sup>d</sup> Sau „împlinit“ <sup>e</sup> Sau „râvna“ <sup>f</sup> Unele ms. „în toate“ <sup>g</sup> Sau „Primiți“ <sup>h</sup> Lit. „în lanț“ <sup>i</sup> Lit. „în neputrezire“ <sup>j</sup> Unele ms. omit „Amin“